

Distr.: General  
26 June 2007  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



## مؤتمر الأمم المتحدة التاسع المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٢١-٣٠ آب/أغسطس ٢٠٠٧

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت\*

تقارير شعب فريق خبراء الأمم المتحدة المعني  
بالأسماء الجغرافية عن الحالة في تلك الشعب  
وعن التقدم المحرز في توحيد الأسماء الجغرافية  
منذ المؤتمر الثامن

### تقرير شعبة جنوب شرق آسيا وجنوب غرب منطقة المحيط الهادئ

مقدم من شعبة جنوب شرق آسيا وجنوب غرب منطقة المحيط الهادئ\*\*

### استعراض عام

استناداً إلى محضر اجتماع الشعبة المعقود في فيينا في ٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٦، تجدر  
الإشارة إلى أن البنود الهامة كانت كالتالي:

(أ) في المستقبل، يظل رئيس الشعبة في منصبه منذ أي اجتماع لفريق خبراء  
الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية حتى الاجتماع الذي يليه، مع إمكانية تجديد الولاية  
لفترة أخرى بناء على دعوة من الشعبة؛

(ب) بالنظر إلى الخدمة المتميزة التي أداها السيد ماتوسين (بروني دار السلام)،  
يُدعى إلى مواصلة مهام الرئاسة حتى اجتماع الشعبة في جاكرتا في آب/أغسطس ٢٠٠٦؛

\* E/CONF.98/1.

\*\* من إعداد رودولف و. ماتينداس (إندونيسيا)، رئيس شعبة جنوب شرق آسيا وجنوب غرب منطقة المحيط  
الهادئ التابعة لفريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية.



(ج) تمتد فترة الرئاسة اللاحقة من اجتماع جاكرتا في آب/أغسطس ٢٠٠٦ إلى اجتماع فريق الخبراء في عام ٢٠٠٩.

وفي اجتماع الشعبة الأخير المعقود في جاكرتا في آب/أغسطس ٢٠٠٦، لم تمتد فترة البلد القائم بالرئاسة آنذاك، وانتخبت إندونيسيا رئيسة للشعبة. وعُين السيد رودولف و. ماتينداس، رئيس وكالة التنسيق الوطنية للمسح ورسم الخرائط، رئيسا للشعبة.

### نشاط الشعبة

#### ١ - الاجتماعات

منذ مؤتمر الأمم المتحدة الثامن المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية، المعقود في برلين في عام ٢٠٠٢، عقدت الشعبة اجتماعات منها:

(أ) اجتماع الشعبة الحادي عشر المعقود في كوالالمبور يومي ١٦ و ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣؛

(ب) اجتماع الشعبة الثاني عشر المعقود في بروني دار السلام من ٢٢ إلى ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥؛

(ج) اجتماع الشعبة الثالث عشر المعقود في جاكرتا في ٢٤ آب/أغسطس ٢٠٠٦. وفي ٢٥ آب/أغسطس ٢٠٠٦، نُظمت حلقة عمل تتألف من جلستين؛ نظرت أولاهما في موضوع "دور الأسماء الجغرافية في المنافع الاجتماعية والاقتصادية"؛ ونظرت الثانية في "أهمية ملفات البيانات الخاصة بأسماء المواقع الجغرافية وأصولها في دعم الحكم الرشيد".

وتم في اجتماع جاكرتا التوصل إلى اتفاق بأن يعقد الاجتماع الرابع عشر للشعبة في نيويورك، بالتزامن مع مؤتمر الأمم المتحدة التاسع المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية.

#### ٢ - الأنشطة

كانت الأنشطة المضطلع بها في المنطقة في مجال دراسة أسماء المواقع الجغرافية وأصولها تتم في سياق أهداف كل بلد واحتياجاته. وحتى هذا التاريخ، لا يوجد تعاون حقيقي بين البلدان؛ غير أنه يتعين الإشارة إلى ما يلي:

- بذلت أستراليا ونيوزيلندا جهودا لوضع خريطة ومعجم جغرافي إقليميين. ويجب متابعة هذه الجهود، وتشجيع البلدان الأعضاء على إبداء تقديرها لها والاستجابة وفقا لذلك.

- تجري مواصلة مشروع وضع أسماء عامة في لغات المنطقة (القرار الإجرائي ١).
- ينتظر أيضا أن تسهم قاعدة بيانات الأسماء الجغرافية التابعة لفريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية في إغناء قاعدة البيانات العامة.
- عقدت بلدان مثل أستراليا وإندونيسيا دورات تدريبية في مجال دراسة أسماء المواقع الجغرافية وأصولها. وتعتزم كل من ماليزيا وفيتيت نام تنظيم تدريب من هذا القبيل في السنة الحالية.

### ٣ - الأنشطة المقبلة

- اقترحت إندونيسيا النظر في نشاط تعاون مشترك جديد خلال اجتماع الشعبة الذي سيعقد في نيويورك يوم ٢٠ آب/أغسطس ٢٠٠٧، ويشمل ذلك استحداث ما يلي:
- (أ) قاعدة بيانات لشعبة جنوب شرق آسيا وجنوب غرب منطقة المحيط الهادئ التابعة لفريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية، على غرار قاعدة بيانات فريق الخبراء؛
- (ب) مركز في شعبة جنوب شرق آسيا وجنوب غرب منطقة المحيط الهادئ للتدريب في مجال دراسة أسماء المواقع الجغرافية وأصولها.